

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 33 (1971)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Aus den Sektionen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus den Sektionen

## Traktor-Verband Zug

### Taggeldversicherung

Wie auch andere Sektionen des SVLT befassen wir uns mit dem Abschluss einer Kollektiv-Taggeldversicherung für unsere Mitglieder. Der Geschäftsführer hat in diesem Zusammenhang bei verschiedenen Versicherungsgesellschaften Offerten eingeholt. Zu unserer Überraschung konnten ganz erhebliche Prämien- und Leistungsunterschiede festgestellt werden. Wir werden diese Angelegenheiten von der GV entscheiden lassen.

Der **Unterhaltskurs** für Traktoren konnte dieses Jahr nicht durchgeführt werden, da zu wenig Anmeldungen eingegangen waren.

### Nachprüfungen für ältere Traktoren

Im Kanton Zug werden in Zukunft auch die Traktoren, vom Jahrgang 1967 abwärts, zu den periodischen Nachkontrollen eingezogen. Wir stehen in diesem Zusammenhang in engem Kontakt mit der Motorfahrzeugkontrolle des Kantons Zug. Es ist vorgesehen, diese Nachkontrollen in den verschiedenen Gemeinden durchzuführen.

Die **Generalversammlung** ist auf Freitag, den 26. Februar 1971 angesetzt worden. Ort: Rest. Brandenberg, Zug. Zeit: 20.00 Uhr.

### In jedem Dorf

sind Traktorhalter anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angegeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg, Postfach 210. Besten Dank!

## Führerprüfung für landw. Motorfahrzeuge

Landw. Motorfahrzeuge dürfen nur von Personen gelenkt werden, die das 14. Altersjahr vollendet und die theoretische Prüfung Kat. L mit Erfolg bestanden haben. Alle Jugendlichen, die im Jahr 1971 14 Jahre alt werden (Jahrgang 1957) sind berechtigt, den Führerausweis für Kat. L zu erwerben. Der TV Zug organisiert Kurse mit anschliessender Prüfung für alle zukünftigen Traktorfahrerinnen und -Fahrer. Kurszeit und Datum werden den Interessenten persönlich, zusammen mit den nötigen Unterlagen, zugestellt. Anmeldungen nimmt ab sofort entgegen: Jakob Bircher, Rumentikon, 6331 Hagendorf. Tel. 36 33 96.

Wichtig: Geburts-Datum und genaue Adresse angeben.

Die Firma Josef Elsener, Pneu-Service, Hagendorf, und seine Filiale an der Pilatusstr. 3 in Zug gewährt an unsere Mitglieder die vereinbarten Rabatte. Sie betragen, je nach Pneu- oder Batterie-Marke, bis zu 25 %.

Gesundheitssitze BOSTROM, Batterieladegeräte GMW, Pannendreiecke mit Halter, RUD-Schneeketten und Lagertanks für Dieselöl beziehen unsere Mitglieder vorteilhaft durch die Geschäftsstelle.



### Merk-Pullax-Traktoren

Wir verkaufen zu reduzierten Preisen:

- 1 Pullax P-20
- 1 Pullax P-30
- 1 Pullax P-40
- 1 Pullax P-20 revidiert

**Merk AG, Maschinenfabrik,  
8953 Dietikon** Tel. 051 - 88 48 05

### Einzelkornsägeräte

Von der Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik in Tänikon (FAT) ist eine Typentabelle über Einzelkornsägeräte ausgearbeitet worden. Aus Platzgründen kann diese Zusammenstellung jedoch erst im Juni in den FAT-Mitteilungen publiziert werden. Separatdrucke können aber demnächst unter dem Titel «Blätter für Landtechnik» Nr. 21 bei der FAT bezogen werden.